

V Bruseli 15. októbra 2026
(OR. en)

14516/26

Medziinštitucionálny spis:
2026/0319 (NLE)

AVIATION 161
RELEX 1340
COLAC 127

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	15. októbra 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2026) 549 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIE RADY o podpise Dohody medzi Európskou úniou a Peruánskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2026) 549 final.

Príloha: COM(2026) 549 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 15. 10. 2026
COM(2026) 549 final

2026/0319 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o podpise Dohody medzi Európskou úniou a Peruánskou republikou o určitých
aspektoch leteckých služieb**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Na základe rozsudkov Súdneho dvora v prípadoch tzv. otvoreného neba Rada 5. júna 2003 poverila Komisiu, aby začala rokovania s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v existujúcich dvojstranných dohodách medzi členskými štátmi a tretími krajinami dohodou uzavretou na úrovni Únie („horizontálne poverenie“). Cieľom takýchto „horizontálnych dohôd“ je umožniť všetkým leteckým dopravcom Európskej únie nediskriminačný prístup k letovým trasám medzi Európskou úniou a tretími krajinami, a dať tak do súladu dvojstranné dohody o leteckých službách uzavreté medzi členskými štátmi a tretími krajinami s právom Únie.

Rokovania s Peruánskou republikou o „horizontálnej dohode“ sa uskutočnili pred rokom 2013 a v tom čase viedli k dohodnutému zneniu s Peruánskou republikou. Na základe návrhu Komisie [COM(2013) 423 final] Rada prijala 28. januára 2014 rozhodnutie Rady o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou a vládou Peruánskej republiky o určitých aspektoch leteckých služieb (16251/13).

Návrh Komisie na uzavretie takejto dohody [COM(2013) 424 final] však Rada napokon neprijala, keďže Peruánska republika horizontálnu dohodu nikdy nepodpísala.

Útvary Komisie sa v roku 2025 opäť zapojili do rokovaní s Peruánskou republikou a horizontálnu dohodu opätovne prerokovali.

Súčasným návrhom sa po prijatí Radou zruší rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní.

Aktualizovaný návrh horizontálnej dohody sa od verzie z roku 2013 značne líši. Na žiadosť peruánskej strany sa nestanovuje žiadne predbežné vykonávanie a zahrnuli sa nové ustanovenia o určení Peruánskou republikou. Okrem toho sa upravil zoznam dvojstranných dohôd členských štátov, na ktoré sa vzťahuje horizontálna dohoda, aby sa zohľadnilo, že Spojené kráľovstvo už nie je členským štátom EÚ a že s Peruánskou republikou medzitým o nových dohodách rokovali Fínsko a Portugalsko. Upravili sa rôzne ďalšie ustanovenia s cieľom zohľadniť najlepšie postupy vyplývajúce z trinástich rokov skúseností s takýmito dohodami v uplynulom období.

Táto iniciatíva nepatrí do pôsobnosti Programu regulačnej vhodnosti a efektívnosti (REFIT).

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Ustanoveniami horizontálnej dohody sa nahrádzajú alebo dopĺňajú existujúce ustanovenia 10 dvojstranných dohôd o leteckých službách uzavretých medzi členskými štátmi a Peru.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Zosúladením existujúcich dvojstranných dohôd o leteckých službách s právom Únie dohoda podporí základný cieľ vonkajšej politiky Únie v oblasti letectva.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Hmotnoprávny základ

Keďže hlavnými cieľmi a komponentmi Dohody medzi Európskou úniou a Peruánskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb je poskytnúť všetkým leteckým dopravcom

Európskej únie nediskriminačný prístup k letovým trasám medzi Európskou úniou a tretími krajinami a zosúladiť dvojstranné dohody o leteckých službách medzi členskými štátmi a tretími krajinami s právom Únie, hmotnoprávnym základom je článok 100 ods. 2 ZFEÚ.

- **Procesnoprávny základ**

V článku 218 ods. 5 ZFEÚ sa stanovuje, že ak sa predpokladaná dohoda netýka výlučne alebo hlavne spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, Komisia predkladá návrh Rade. Rada prijme rozhodnutie schvaľujúce podpis dohody.

Komisia navrhuje schváliť podpis Dohody medzi Európskou úniou a Peru o určitých aspektoch leteckých služieb s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia schvaľujúceho podpis predpokladanej dohody je článok 218 ods. 5 ZFEÚ.

- **Právomoc Únie**

Ako už bolo uvedené, Rada v roku 2003 udelila Komisii horizontálne poverenie na začatie rokovaní s tretími krajinami o tomto type dohody s cieľom podpísať a uzavrieť ich. Únia odvtedy v rámci výlučnej právomoci podpísala a uzavrela niekoľko takýchto dohôd.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Celý návrh vychádza z „horizontálneho poverenia“ udeleného Radou a zohľadňuje otázky súvisiace s právom Únie, ako aj s dvojstrannými dohodami o leteckých službách.

- **Proporcionalita**

Dohodou sa zmenia alebo doplnia ustanovenia uvedené v dvojstranných dohodách o leteckých službách iba v tom rozsahu, ktorý je potrebný na zabezpečenie súladu s právom Únie.

- **Výber nástroja**

Tento návrh rozhodnutia Rady sa predkladá v súlade s článkom 218 ods. 5 ZFEÚ, v ktorom sa predpokladá, že Rada prijme rozhodnutie poverujúce na podpis dohody. Na dosiahnutie cieľa vyjadreného v tomto návrhu neexistuje iný právny nástroj, ktorý by sa mohol použiť.

3. **VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V súlade s článkom 218 ods. 4 ZFEÚ Komisia viedla rokovania po porade s osobitným výborom. Počas rokovaní sa rovnako konzultovalo aj so zástupcami odvetvia. Pripomienky v rámci tohto procesu sa zohľadnili. Dotknuté členské štáty potvrdili správnosť odkazov na dvojstranné dohody o leteckých službách. Zástupcovia odvetvia zdôraznili dôležitosť pevného právneho základu pre svoje obchodné operácie.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

V súlade s bežnou praxou sa tento návrh neopiera o posúdenie vplyvu, pretože jeho cieľom je umožniť všetkým leteckým dopravcom Európskej únie nediskriminačný prístup k letovým trasám medzi Európskou úniou a tretími krajinami, a dať tak do súladu dvojstranné dohody o leteckých službách uzavreté medzi členskými štátmi a tretími krajinami s právom Únie.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Návrhom sa zjednodušujú právne predpisy. Príslušné ustanovenia v dvojstranných dohodách o leteckých službách uzavretých medzi členskými štátmi a Peru budú nahradené alebo doplnené ustanoveniami jedinej dohody s Úniou.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Strany tejto dohody sa navzájom písomne informujú diplomatickou cestou o ukončení svojich príslušných vnútorných postupov potrebných na nadobudnutie platnosti dohody. Táto dohoda nadobúda platnosť v deň posledného oznámenia.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Neuplatňuje sa.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Medzinárodné vzťahy v oblasti leteckej dopravy medzi členskými štátmi a tretími krajinami sa zvyčajne riadia dvojstrannými dohodami o leteckých službách uzavretými medzi členskými štátmi a tretími krajinami, prílohami k takýmto dohodám a inými súvisiacimi dvojstrannými alebo mnohostrannými dohovormi.

Zvyčajné ustanovenia o určení uvedené v dvojstranných dohodách členských štátov o leteckých službách však porušujú právo Únie. Umožňujú tretej krajine zamietnuť, odňať alebo pozastaviť povolenia alebo oprávnenia leteckého dopravcu, ktorý bol určený členským štátom, ale ktorý nie je z väčšej časti vo vlastníctve tohto členského štátu alebo jeho štátnych príslušníkov a nepodlieha účinnej kontrole tohto členského štátu alebo jeho štátnych príslušníkov. To sa považuje za diskrimináciu voči dopravcom Európskej únie, ktorí majú sídlo na území členského štátu, ale sú vo vlastníctve a pod kontrolou štátnych príslušníkov iných členských štátov. To je v rozpore s článkom 49 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v ktorom sa štátnym príslušníkom členských štátov využívajúcim slobodu usadiť sa zaručuje rovnaké zaobchádzanie v hostiteľskom členskom štáte, aké sa poskytuje štátnym príslušníkom tohto členského štátu.

V súlade s postupmi a usmerneniami uvedenými v prílohe k „horizontálnemu povereniu“ Komisia dojednala dohodu s Peruánskou republikou, ktorou sa nahrádzajú určité ustanovenia v jestvujúcich dvojstranných dohodách o leteckých službách uzavretých medzi členskými štátmi a Peruánskou republikou. Článkom 2 dohody sa nahrádzajú zvyčajné ustanovenia o určení ustanovením EÚ o určení, ktorým sa všetkým dopravcom EÚ povoľuje využívať sloboda usadiť sa.

Rokovania o dohode boli úspešne ukončené a dohoda by sa mala podpísať v mene Európskej únie. Týmto sa navrhuje príslušné rozhodnutie.

- **Podpis a znenie dohody**

Znenie dohody sa predkladá Rade spolu s týmto návrhom.

V súlade so zmluvami je na Komisii, aby zabezpečila podpis dohody s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpise Dohody medzi Európskou úniou a Peruánskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

1. Rada 5. júna 2003 poverila Komisiu, aby začala rokovania s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v existujúcich dvojstranných dohodách dohodou na úrovni Únie.
2. Komisia prerokovala dohodu s Peruánskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb (ďalej len „dohoda“). Tieto rokovania boli úspešne uzavreté v roku 2013.
3. Rada prijala 28. januára 2014 rozhodnutie Rady o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou a vládou Peruánskej republiky o určitých aspektoch leteckých služieb (ST 16251 2013 INIT¹). Peruánska republika však dohodu nikdy nepodpísala.
4. Zmenená verzia tejto dohody bola parafovaná xxxxx 2026.
5. Cieľom dohody je zosúladiť dvojstranné dohody o leteckých službách medzi desiatimi členskými štátmi a Peru s právom Únie.
6. Rozhodnutie Rady o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou a vládou Peruánskej republiky o určitých aspektoch leteckých služieb (ST 16251 2013 INIT) by sa malo zrušiť.
7. Dohoda by sa preto mala podpísať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody medzi Európskou úniou a Peruánskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb s výhradou uzavretia uvedenej dohody*.

Článok 2

¹ <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-16251-2013-INIT/sk/pdf>.

* Text dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o jej uzavretí.

Rozhodnutie Rady o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou a vládou Peruánskej republiky o určitých aspektoch leteckých služieb (ST 16251 2013 INIT) prijaté 28. januára 2014 sa zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedníčka*